

番社采風圖考

此據藝海珠塵本
排印初編各叢書
僅有此本

序

上世烏夷萊夷。志於禹貢。其雕題交趾。羽毛穴居之倫。則王制載焉。凡以古帝王居中馭外。羈縻勿絕。所以達其志而通其欲者。固自有在也。我國家奄有萬方。臺澗入版圖者已六十餘年。蒸蒸然大化流洽矣。甲子冬。余奉命巡視茲土。郊坰之間。衣冠文物。比戶絃歌。知聲教之盛。固已無遠弗屆。及考郡志所載。番社之有名可紀者。計一百四十有奇。其深山人蹟所不至者。又莫知其紀極。同事黃門六公。博物洽聞。留意於絕俗殊風。既作臺海采風圖考。俾余跋其後。復就見聞所及。自黎人起居食息之微。以及耕鑿之殊。禮讓之興。命工繪爲圖若干冊。亦各有題詞。以爲之考。精核似諸子。昔周太師陳詩以觀民風。而皇華原隰。惟以咨諏咨詢爲不及。蓋宣上德而達下情。使臣之職也。今公爲此圖。吾知歸而獻之黼座。既足以徵聖天子脩教齊政之治。其亦有斷風七月之思乎。是誠可謂不愧其職者已。錢塘范咸題。

番社采風圖考

清 六十七纂

六十七字居魯滿洲
旗人官吏科給事中

歸化

臺灣社番不知所自。昉致四明沈文開筆記。言自海泊飄來。及宋零丁。洋師敗遁。此其種類甚多。南自加六堂至崇爻七十二社。北自崇爻至雞籠番社。尤難指屈。自康熙二十二年開臺以來。漸次歸順。雍正十年。大甲西沙轆等社爲梗。我師戡定尤武。乃骨宗等社人蹟罕到。亦相率歸化。巡道倪象愷於彰化東山之巔。建鎮番亭以勒功焉。

社師

南北諸社熟番。于雍正十二年始立社師。擇漢人之通文理者。給以館穀。教諸番童。巡使按年巡歷南北路。宣社師及各童至。背誦經書。其後歲科與童子試。亦知文理。有背誦詩易經無訛者。作字亦有楷法。番童皆薙髮。冠履衣布帛如漢人。有番名而無漢姓。侍御張湄有詩云。鵝筒慣寫紅夷字。鳩舌能通先聖書。何物兒童真拔俗。琅音韻誦關雎。

開圳

圳音酬田
畔水溝也

歸化已久。熟番亦知以稼穡爲重。凡社中舊管埔地。皆芟刈草萊。墾闢田園。有慮其旱澇者。亦學漢人築圳。從內山開掘。疏引溪流。以資灌溉。片隅寸土。盡成膏腴。

耕田

番俗以女承家。凡家務悉以女主之。故女作而男隨焉。番婦耕稼。備嘗辛苦。或襁褓負子扶犁。男則僅供饁餼。侍御范咸有水田。黎婦盡春耕之句。

插秧

郡邑附近番社亦三四月插秧。先日獵生醑酒。祝空中占鳥音。吉然後男女偕往插種。親黨饌黍往饁焉。番地土多人少。所種之地。一年一易。故穎粟滋長。薄種廣收。

利禾

番稻七月成熟。集通社闔定日期。以次輪穫。及期。各家皆自鐮牲酒以祭神。遂率男女同往。以手摘取。不用鎌鐮。歸即相勞以酒。眊陶醺醺。慶豐收焉。

瞻望

社番擇隙地編藤架竹木。高建望樓。每逢禾稻黃茂。收穫登場之時。至夜呼羣扳緣而上。以延睇遐矚。平地亦持械支柝。徹曉巡伺。以防奸宄。此亦同井相助之意。

收倉

收成後於屋傍別築貯穀之室。圍以竹籬。覆以茅草。連穗倒而懸之。令易乾。名之曰禾間。其粟名倭。粒大而性粘。略似糯米。蒸熟攤冷。以手掬而食之。

舂米

番無碾米之具。以大木爲臼。直木爲杵。帶穗舂令脫粟。計足供一日之食。男女同作。率以爲常。侍御夏之芳。有詩云。杵臼輕敲似遠砧。小鬟三五夜深深。可憐時辦晨炊米。雲磬霜鐘咽竹林。

織布

番女機杼以木。大如栲栳。鑿空其中。橫穿以竹。使可轉。纏經于上。剗木爲軸。繫于腰。穿梭闔而織之。以苧絲爲線。染以茜草。合鳥獸毛。織帛斑斕相間。名曰達戈紋。又有巾布等物。皆堅緻。范侍御有蓬麻茜草能成錦。何必田園定種桑之句。

製酒

收成後。擇吉製酒。以口嚼生米爲麴。和蒸飯調勻。置缸中。蓋以稻纓。奔藏密處。五日掬而嘗之。盎盎然泛齊成矣。其色白。味淡。善醉易醒。作麴時口中喃喃作聲。若有所祝者然。司馬孫元衡裸人叢笑篇有云。羣嚼玉英粲。醺醺爲氤氲。屏五齊三事。而狄康不聞。準身準口。量餘粟。一榼一瓢萬事足。蚩蚩者無懷古民。白刃酣交醒。骸蕃嗜飲通計所食之餘悉以釀酒其釀法則聚男婦嚼米納器爲之亦一奇也。

築基

番不諳堪輿。然築舍亦自有法。初卜鳥晉以擇日。營基高于地五尺。周圍砌以石。中填土。會集社番。各持杵。揭併力合作。不日而成。勞以酒食。彼此均相助焉。

乘屋

蓋屋先植棟柱于地。然後削竹爲椽。編茅爲瓦。成圓蓋。會社衆合力擎舉置棟上。前後皆有闔扇。繪雕髹漆殊炫麗。兩傍皆細竹編爲花草等紋。外堅密而中無間隔。形勢狹長。遠望有如畫舫焉。侍御黃叔瓚有詩云。剡竹爲椽扇縛窰。空擎梁上始編茅。落成合社欣相賀。席地壺漿笑語高。

送花

番已娶者名暹。調姦有禁。未娶者名麻達。番女年及笄。任自擇配。每日梳洗。麻達有見之屬意者。饋鮮花贈芍歸羹。備極繾綣。柳葉桃根。婉致風情。遂與野合。告父母成牽手焉。如後反目。許相離異。名爲放手。所生男女。仍歸番婦。

口琴

削竹爲片。如紙薄。長四五寸。以鐵系環其端。銜于口吹之。名曰口琴。又有制類琴狀。大如拇指。長可四寸。窪其中二寸許。釘以銅片。另繫一柄。以手按。循唇探動之。銅片間有聲。娓娓相爾女。麻達于朗月清夜。吹行社中。番女悅則和而應之。潛通情款。夏侍御有詩云。不須挑逗苦勞心。竹片沿絲巧作琴。遠韻低微傳齒頰。依稀私語夜來深。

議昏

近城社番亦知習禮。議昏令行媒通言。諏吉以布帛蔬果併生牛二。先行聘定之禮。亦有學漢人娶女爲

婦不以男出贅者。聖化甄陶無外。易狃榛爲文明。駸駸乎一道同風之盛矣。

贅壻

番重生女。贅壻于家。謂之有賺。生男出贅。謂之無賺。蓋以女配男。承接宗支也。成昏日。番女靚粧坐板棚上。四人肩之。揭彩竿于前。鳴鑼喧集。遨遊里社。親黨各致賀。至壻家攜手同歸。兩家父母亦共飲酒三五斗。以後遺簪絕纓。歡誼無度。數日方止。

沐兒

番俗初產。產母攜所育媿嬰。同浴於溪。不怖風寒。蓋番性素興水習。秋潦驟降。溪壑漲盈。腰掖葫蘆。徑渡如馳。有病亦取水灌頂。傾瀉而下。以渾身烟發爲度。未發再灌。發透則病愈。裸人叢笑。篇有云。崩泉下澗三尺波。女兒沒水如羣鵝。中官投藥山之阿。至今仙氣留雲窩。生男洗滌意非它。無髻無靡無沈疴。他日縱浪有勳業。爲鯨爲鯉爲蛟鼉。明太監王三保出使西洋。到赤崁汲水。投御藥於澗水中。至今番俗生兒。卽入水洗滌。謂有仙氣。

乳兒

番無男女不親之嫌。番婦乳兒。見者從傍與相戲狎甚喜。以爲人愛其子。雖撫摩其乳。不禁也。若過而不問。殊有佛意。

布牀

番婦育兒以大布爲襁褓。有事耕織。則繫布於樹。較枝極相距遠近。首尾結之。若懸牀然。風動枝葉颯颯。

然兒酣睡其中不顛不怖。饑則就乳之。醒仍置焉。故長不畏風寒。終歲赤裸。扳緣高樹。若素習然。元次山思太古詩云。嬰孩寄樹巔。就水捕鰭鱸。所歡同鳥獸。身意復何拘。與此大相類。不可謂社番非無懷葛天之民也。

穿耳

番俗自幼鑽耳。貫以竹節。至長。漸易其竹而大之。使耳孔大如巨環。垂肩上。亦僂耳之俗也。相傳以爲達磨東渡。社番之祖。皈依。今猶遵之。裸人叢笑。簪有云。鑿困貫竹。皮括輪象。日月兮衛其身。圓景雙檐。色若銀。番有造爲大耳者。幼遭困。實以竹筒。自銀少。至壯。漸大如盤。埽以土粉。取飾觀。云。我聞無腸之東。聶耳國。趨走捧持。猶捧珍。又云。一耳爲衾。一爲茵。非其苗裔。強相效。嗚乎。坎德胡不辰。

縮腹

番俗以馳走飛逐爲活計。憂腰肥爲累。從髻亂便令縮腹。以細竹編如篋。闊有咫。長與腰齊。圍繞束之。故有力善走。重繭累臆。能數千里。可敵狄飛秦成焉。裸人叢笑。簪有云。倒懸覆臆。如繫羶羊。織竹爲篋。約肚束腸。行奔登躍。食少力強。蜂壺猿臂。逐鹿踰岡。將刀斷之。挽手上堂。使細至婦時。斷去。又男女結婚。婦不以禮。惟挽手告諸父母。云爾。爲語楚宮休餓死。盍習此術。媚其王。

文身

古傳文身以避蛟龍之害。勾吳已然。臺番以針刺膚。漬以墨汁。使膚完皮合。徧體青紋。有如花草錦繡。及

臺閣之狀。第刺時殊痛楚。亦有傷生者。番俗裸以爲飾。社中以此推爲雄長。番女以此願求婚。媾故相尙焉。黃侍御有詩云。絕島中華古未通。生來惟鬪此身雄。獨餘一面猙獰外。人鳥樓臺刺自工。仁和郁永河亦有二絕句云。文身舊俗是雕青。背上盤旋鳥翼形。一變又爲文豹鞞。蛇神牛鬼共猙獰。胸背爛斑直到腰。爭誇錯錦勝絞綃。冰肌玉腕都文遍。只有雙蛾不解描。

鑿齒

番俗男女成婚曰牽手。彰化以北內山等社。牽手半月後。設酒延諸番親串到社。新婦以鍼周刺口旁。爲花草等狀。寬五六分。漬以黑皂。若丈夫鬚髯然。蓋欲以別室女也。又男女各折去上齒二以相遺。取痛癢相關之意。裸人叢笑。篇有云。短布無長縫。尙元戒施縞。桶裙本陋制。不異蠻犵狁。犵狁鑿齒喪其親。爾蠻鑿齒媾其姻。雜俗殊風仁不仁。南海僑僑福布圍下體不施縫。號曰桶裙。臺番似之。又

戲毬

番以藤絲編製爲毬。大如瓜。輕如綿。畫以五彩。每風日清明。會社衆爲踢毬之戲。先以手送于空中。衆番各執長竿。以尖托之。落而復起。如弄丸戲彈。以失墜者爲負。罰以酒。男女堵觀以爲歡娛。張侍御有詩云。藤毬擲罷舞秋千。世外嬉怡別有天。月淺回圓禾幾熟。歲時頻換不知年。

鼻簫

截竹爲簫。竅四。長可尺二寸。通小孔于竹節之首。按于鼻橫吹之。高下清濁中節度。蓋亦可謔爲洞簫。

也。麻達夜間吹行社中。番女聞而悅之。引與同處。裸人叢笑。篇有云。管承鼻息。麗簫音。筠亞齒隙。調琴心。女兒別居椰子林。雄鳴鵠和終凡禽。女長構屋獨居。以鼻簫口琴。男女互相調和。久而意諧。乃告諸父母。不顧耶娘。回面哭。生男贅婦老而獨。俗以婿爲嗣。但知生女。耀門楣。高者爲山下者谷。猫女賦新相。關妍。女多以猫名。幼曰賦新。醉歌跳舞。驚鴻翩。會長朝來易版籍。東家麻達西家仙。既婚名仙。納餉稅。范侍御有詩云。裏髮殷勤願執鞭。麻達爭執。與夫之役。服勞吾意亦欣然。怪他麻達風騷甚。學得吹簫便是仙。余亦有詩云。鼻簫清響遏行雲。有女東牆側耳聞。何必焦桐傳密意。數聲吹出卓文君。

關走

番俗從幼學走。以輕捷較勝負。練習既久。及長。一日能馳三百餘里。雖快馬不能及。秋淋泥濘。水潦既降。星夜遞公牘。能速達。臂帶鐵劍。手執銅瓦。走則以瓦扣劍。聲如鳴鐘。一步一擊。不疾不徐。遠聞數里焉。張侍御有詩云。競誇麻達好腰圍。健足凌空捷似飛。薩鼓鏗鏘聲近遠。輕塵一道走差歸。麻達走。遞公文。請薩鼓。宜以鐵爲之。狀如捲荷。長三寸許。展足。腳掌去地尺餘。撲及其聲。沙起風飛。手鐃與薩鼓宜相擊。丁當聲聞。瞬息數十里。見郡志。

射魚

社番頗精於射。又善用鏢鎗。上鏢兩刃。桿長四尺餘。十餘步取物如攜。嘗集社衆。操鏢挾矢。循水畔窺遊魚。噉响浮沫。或揚鬚曳尾。輒射之。應手而得。無虛發。便生噉之。醃漬則反取微臭者以爲佳。

種芋

內山生番不知稼穡。惟于山間石罅。剝土種芋苗。熟則刨地爲坑。架柴于下。鋪以生芋。上覆土爲竅。火燃即掩其竅。數日取出。芋半焦熟。以爲常食。行則挈以爲糧。孫元衡有詩云。自有蠻兒能漢語。誰言冠冕不相宜。叱牛帶雨晚來急。解得沙田種芋時。

斫木

臺地初闢。人民稀少。材木不須遠取。近生齒日繁。不得不深入內山。生番爲梗。屢遭剽殺。必呼羣結隊同往。或饋納于土目通事。方往採無患。

抽藤

臺山產藤。粗如繩。長數十丈。人蹟不到。深林翳翳之區。滋蔓芄茸。沿盤澗谷間。生番往往匿其中。剽刃殺人。故最難取。緣資用廣而取利大。番漢貪之。雖冒險亦無畏焉。

獵禽

臺地未入版圖以前。番惟以射獵爲生。名曰出草。至今尙沿其俗。十齡以上。卽令演弓矢。練習既熟。三四十步外。取的必中。當春深草茂。則邀集社衆。各持器械。帶獵犬逐之。呼噪四面圍獵。得鹿則刺喉吮其血。或禽兔生啖之。醃其臙腹。令生蛆。名曰肉笋。以爲美饌。其皮則以易漢人鹽米烟布等物。

服牛

臺郡內山深篠密菁中。產野牛。番會社衆。以長竿繫繩爲圈。合圍束其頸。牛曳繩怒奔。則縱其所往。伺其

力盡繩勢稍緩徐徐收繫于木餓之漸進草食俟馴習然後服用之。

完餉

番社賦餉本輕乾隆二年特恩再減從前三分之一每屆徵期通事傳齊各番令完一呼立應輸將恐後或貧攜他物交通事折準代納不敢逋欠夏侍御有詩云八社丁徭力漸紓閨中餉稅蚤捐除向例鳳山徵米每口一石雍正四年蠲豁只今宵晝辛勤處謹護官家十萬儲

公廨

番社前蓋茅亭一座進則館舍三間名曰公廨土目通事會議決斷之所日夜撥番夫二人守候凡輜車經過停驂信宿及一切公文往來撥遣飛遞不違晷刻無曠風雨趨勸供役踴躍恐後余有詩云蜂腰鼓腹步徐徐且喜今朝食有魚凡長吏因公請出番爲肩輿以酒食則歡欣鼓舞意氣揚揚告猫女以猫女多適纔親御使臣車

採實

檳榔高數丈花細實如青果在葉下幹上撥簾星布椰樹幹葉亦似之但其實大如瓜中有瓢味香白如雪脆如梨其液如酒切片和檳榔啖之六七月熟可採番人騰越而上扳援蹻捷名曰猿採

會飲

農事既畢各番互相邀飲必令酒多不拘肴核男女雜坐譁呼其最相親愛者亞肩並肩取酒從上瀉下雙入于口傾流滿地以爲快樂若漢人闌入便拉同飲不醉不止黃侍御有詩云歷書不識歲時增月幾

迴圓稻一登鄰社招邀同報賽竹杯席地俗相仍

番戲

番俗成婚後三日會諸親飲宴各婦女艷粧赴集以手相挽面相對舉身擺蕩以足下軒輕應之循環不斷爲兩匝圓井形引聲高唱互相答和搖頭閉目備極媚態此晉女子連袂踏歌意也雖非子夜懷儂等曲亦有詞調自抒其天籟耳黃侍御有詩云男冠毛羽女鬢鬟衣極鮮華酒極酣一度齊咻金一扣不知歌曲但喃喃諸羅令周鍾瑄有詩五首云蠻姬兩兩鬪新粧蹀躞花陰學舞娘珍重一天明月夜春來底事爲人忙不掄檀板不吹笙一點鉦聲一隊行氣味何如初中酒山花翠羽鬢邊橫聯翩把袖自歌呼別樣風流絕世無番調可知輸白雪也應不似潑寒胡野氣森森欲曙天維摩新病未成眠空餘無限羅伽女亂把天花散舞筵一曲蠻歌酒一卮使君那惜醉淋漓但令風物關王會我欲從今學畫師范侍御亦有五絕句云連臂相看笑踏歌陳詞道是感恩多詞多感劇憐不似弓鞋影一曲春風柰若何妙相天魔學舞成垂肩環珞太憨生分明卽是西番曲齊唱多羅作梵聲衣冠漸已學唐人番謂漢人曰唐婦女紅衫一色新金鼓齊鳴雙舉手淺斟低唱又三巡不須夏玉更敲金聲韻幽颺夜漏沈自是天民歌帝力兒家知識本無心島上方言語意深依然天籟有清音須知聲教通重譯傾盡尊親萬國心余亦有五絕句云番歌歌罷共鳴金舞翠翻紅燭影沈道是天家恩至渥唐颺不盡野人心大唐禮教久蒸薰旣著長衫且著裙莫道窮荒少知識謳歌無語不尊君歌聲雖未繞梁沈亦自悠揚載好音不解喃喃度何曲惟於含笑驗

歡心競喜村醪進玉卮。番娘沈醉踏歌遲。相將聯臂紅燈下。想見天魔夜舞時。清歌宛轉燭花前。舞袖翩跹共比肩。我正慚無宣化術。見渠歡忭亦欣然。

渡溪

臺地南北大溪數十。寬廣無梁。經冬淺涸。可徒涉。夏秋水泛。洶湧湍激。土目通事有事經涉。乘竹筏。令番浮水繞筏。扳援而行。更有虎尾溪。其沙陷人足。人誤踐之則溺。必令番試探。插標以示行人。參將阮蔡文詩云。蓬山萬壑爭流滄。溪石團團馬蹄蟄。大者如鼓小如拳。溪面誰填遞疎密。水挾沙流石動移。大石小石盪摩澀。海風橫刮入溪寒。故縱溪流作鬱壘。水方沒脛已難行。水至攔腰命呼吸。夏秋之間勢益狂。瀾漫五里無從測。往來溺此不知誰。征魂夜夜溪旁泣。山崩巖壑深復深。此中定有蛟龍蟄。

遊車

番無年歲不辨四時。以刺桐花開爲一度。每當花紅草綠之時。整潔牛車。番女梳洗盛粧飾。登車往鄰社遊觀。麻達執鞭爲之驅。途中親戚相遇。擲果爲戲。若行人有目送之而稱其艷冶者。則男女均悅以爲快。

艚舨一作莽甲
一作莽葛

彰化水沙連社。背山環水。水廣數里。深不可測。社出苦茗。性極寒。漢人以貨到社交易。番以獨木鑿其中爲舟渡之。名曰艚舨。然非本社番不能使也。郁永河有詩云。莽葛元來是小舸。剗將獨木似浮瓢。月明海濤歌如沸。知是番兒夜弄潮。

鞦韆

番女有鞦韆氏之戲。卽鞦韆也。以綳爲飛。以綿氏爲天。意以爲飛天耳。每風和景明。招邀同伴。椎髻盤花。靚粧麗服。以銀錢珊瑚貫肩背。條脫綳腕。纍纍相比。歡呼遊戲。臺人有雲篋碧梧飛彩鳳。花移丹桂下姮娥之句。詠其事。

浴川

彰化以北番婦。日往溪潭盟類沐浴。女伴牽呼。拍浮蹀躞。讀浪相矚。雖番漢聚觀。無所怖忌。臺人有浪映桃腮。花片落波搖粉臂。玉魚遊之句。郁永河有詩云。覆額齊肩繞亂莎。不分男女似頭陀。晚來女伴臨溪浴。一隊鸕鶿漾綠波。

淘金

雞籠毛少翁等社。深澗沙中產金。其色高下不一。社番健壯者。沒水淘取。止一掬便起。不能瞬留。蓋其水極寒也。或云。久停則雷迅發。出水卽向火。始無恙。

藤橋

諸羅有內遊八社。其第五社曰藤橋。高山對峙。中夾大溪。深數千仞。番剖大藤爲經。繫于兩麓大木上。以小藤爲緯。橫織如梁。翼以扶闌。行則搖曳如欲墜然。過者股慄目眩。不敢俯睇。番以頭頂物。往來如飛。

雞距

內山有社名曰囑囑其番翦髮突睛大耳狀甚惡足指如雞爪上樹如猿獼善射好殺番境補遺云雞距番足趾植杵食息皆在樹間非種植不下平地常深夜獨出至海濱取水遇土番往往竊其首去土番亦追殺不遺餘力蓋其足趾植杵不利平地多爲土番追及既登樹則穿林度棘不可復制矣其巢與雞籠山相近無路可通土人扳藤上下與之交易一月一次雖生番亦懾焉惟懼砲火聞聲卽跳遁

讓路

臺番涵濡德化亦有禮讓之風卑幼遇尊長卻步道傍背面而立俟其過始隨行若駕車則遠引以避如遇同輩亦停車通問相讓而行不可以蠻俗鄙之也

巡社

社番南弱于北南路內山邦尉墩籠等社兇番常出殺掠通事憂之常求北社每年二次差目番二人名曰出海帶器械番衆至南社諭令不得肆惡違則剿之蓋南社被北社虐劉苦毒故聞之奉令惟謹也